

I

Freni negativi secondo norma AISE 11 muniti di Servofreni elettroidraulici HYDRO GALVI in corrente alternata e di gruppo molla principale esterno tarabile

GB

Failsafe Shoe Brakes as per AISE 11 standard, with electrohydraulic a.c. HYDRO GALVI Thrusters and with external adjustable main spring set

F

Freins négatifs selon la norme AISE 11 équipés de Servofreins électrohydrauliques HYDRO GALVI en courant alternatif et de groupe ressort principal extérieur réglable

D

Lösebremsen nach Norm AISE 11 mit elektrohydraulischen WS-Bremslüftern HYDRO GALVI sowie nachstellbarer externen Hauptfedergruppe

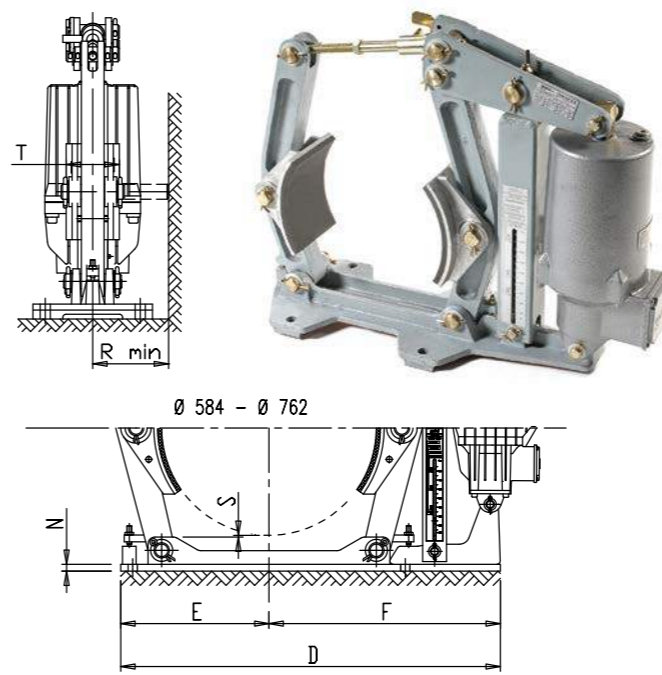
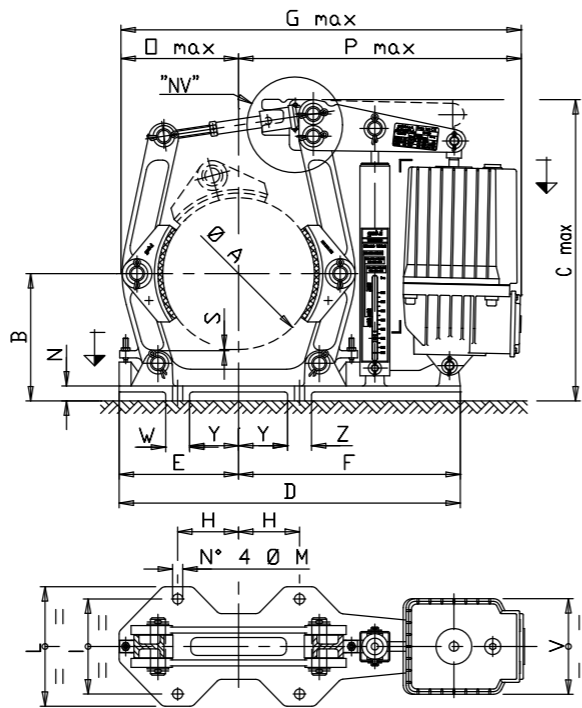


Table with columns: Freno tipo, Brake type, Frein type, Bremse Typ, Cf (1), Ø A, B, C max, D, E, F, G max, H, I, L, Ø M, N, O max, P max, R min, S, T (CA), W, Y, V, Z, Massa Mass Masse, Masse. It lists various models and their specifications.

I

CARATTERISTICHE STANDARD

- Servofreno elettroidraulico HYDRO GALVI in corrente alternata (IP.65, classe F)
Ceppli freno AISE 11 in alluminio con bussola antiusura in acciaio
Guarnizioni d'attrito prive di amianto con coefficiente di attrito di calcolo μ = 0,42
Perneria galvanizzata
Bussole autolubrificanti sui perni principali
Tiranteria, viteria e minuterie metalliche galvanizzate
Verniciatura epossidica antisalsedine colore finale GRIGIO RAL 7031
Leve e basamenti in ghisa per modelli da diametro 152 mm a diametro 483 mm compresi
Leve e basamento in lamiera per modelli diametri 584 mm e 762 mm

DOTAZIONE OPZIONALE DISPONIBILE

- Meccanismo di ripristino automatico dei giochi
Perneria in acciaio inossidabile
Ingrassatori sui perni principali
Finecorsa meccanico indicatore di Freno aperto su lato sinistro (L) o destro (R)
Finecorsa meccanico indicatore del consumo guarnizioni su lato sinistro (L) o destro (R)
Sistema manuale di apertura e bloccaggio in posizione aperta su lato opposto a opzionale FIA
Sfere portanti per asse freno verticale su lato opposto a opzionale FIC

- Coppia Frenante
Non a norma AISE 11
Escluso Ripristino automatico dei giochi (NV), incluso olio

I

- (1) Coppia Frenante
(2) Non a norma AISE 11
(3) Escluso Ripristino automatico dei giochi (NV), incluso olio

GB

- (1) Braking Torque
(2) Not at AISE 11 standard
(3) Self adjusting device (NV) excluded, oil included

F

- (1) Couple de Freinage
(2) Non selon la norme AISE 11
(3) Mécanisme de rattrapage des jeux (NV) exclu, huile incluse

D

- (1) Bremsmoment
(2) Nicht nach Norm AISE 11
(3) Ohne automatische Spielnachstellung (NV), mit Öl

GB

STANDARD FEATURES

- HYDRO GALVI a.c. electrohydraulic Thruster (IP.65, class F)
Aluminium AISE 11 brake Shoes with steel bushings
Asbestos free linings with theoretical friction coefficient μ = 0,42
Galvanized pins
Self lubricating bushes on main pins
Galvanized pins, tie rods, and small items
Epoxy anti-salt paint final colour GREY RAL 7031
Cast iron levers and base for models from diameter 152 mm to diameter 483 mm included
Steel levers and base for models diameters 584 mm and 762 mm (the steel base, unlike the cast iron base, must be totally in contact with the floor)

AVAILABLE OPTIONAL ITEMS

- Self adjusting device
Stainless steel pins
Lubricators on main pins
Open position mechanical microswitch on left (L) or right (R) side
Linings wear mechanical microswitch on left (L) or right (R) side
Manual opening and locking system on opposite side to FIA optional items's side
Supporting spheres for vertical brake axis on opposite side to FIC optional items's side
Lowering valve for HYDRO Thruster
Lifting valve for HYDRO Thruster

F

CARACTÉRISTIQUES STANDARDS

- Servofrein électrohydraulique HYDRO GALVI en courant alternatif (IP.65, classe F)
Sabots de frein AISE 11 en aluminium avec bagues autolubrifiantes en acier
Garnitures de friction sans amiante avec coefficient de calcul μ = 0,42
Pivots d'articulation galvanisés
Bagues autolubrifiantes sur les pivots d'articulation principaux
Tirants, vis et quincaillerie métallique galvanisée
Peinture époxy anti-salinité couleur finale GRIS RAL 7031
Leviers et base en fonte pour modèles à partir de 152 mm de diamètre et jusqu'à 483 mm compris
Leviers et base en tôle pour modèles à partir de 584 mm de diamètre jusqu'à 762 mm

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL DISPONIBLE

- Mécanisme de rattrapage automatique des jeux
Pivots d'articulation en acier inoxydable
Graisseurs des pivots principaux
Fin de course mécanique indicateur de Frein ouvert sur le côté de gauche (L) ou de droite (R)
Fin de course mécanique indicateur de l'usure des garnitures sur le côté de gauche (L) ou de droite (R)
Système manuel d'ouverture et blocage en position ouverte sur le côté opposé à l'élément FIA optionnel
Billes portaises pour frein à axe vertical sur côté opposé à l'élément optionnel FIC
Soupape de retard fermeture sur Servofrein HYDRO
Soupape de retard ouverture sur Servofrein HYDRO

D

STANDARDMERKMALE

- Elektrohydraulische WS-Bremslüfter HYDRO GALVI (IP 65, Klasse F)
Bremsbacken AISE 11 aus Alu mit Verschleißbuchsen aus Stahl
Asbestfreie Reibbeläge mit Berechnungsreibungwert μ = 0,42
Verzinkte Standardbolzen
Selbstschmierende Buchsen auf den Hauptbolzen
Verzinkte Zugschrauben, Schrauben und Metallkleinteile
Epoxydianstrich, Deckfarbe GRAU RAL 7031, geeignet für Meeresatmosphäre
Backenhebel und Auflageplatte aus Gusseisen für Modelle mit Durchmesser zwischen 152 mm und 483 mm inkl.
Backenhebel und Auflageplatte aus Blech für Modelle Durchmesser 584 mm und 762 mm

LIEFERBARE OPTIONEN

- Automatische Spielnachstellung
Bolzen aus Innoxstahl
Schmierpöpel auf den Hauptbolzen
Mechanischer Endschalter "Bremsen gelüftet" auf der linken (L) bzw. rechten Seite (R)
Mechanischer Endschalter "Belagverschleiss" auf der linken (L) bzw. rechten Seite (R)
Manuelle Lüftung und Verriegelung in gelüfteter Stellung auf der Gegenseite der Option FIA
Stützkugeln für vertikale Bremsachse auf der Gegenseite der Option FIC
Senkverzögerungsventil auf HYDRO-Bremslüfter
Hubverzögerungsventil auf HYDRO-Bremslüfter

GALVI NEWCOMEN, Febbraio 2016
Con riserva di apportare variazioni senza preavviso. Tutti i diritti riservati.
Tutte le quote sono espresse in mm, se non diversamente precisate.

GALVI NEWCOMEN, Février 2016
We reserve the right to change any data without notice. All rights reserved.
All dimensions in mm, if not differently stated.

GALVI NEWCOMEN, Février 2016
Nous nous réservons le droit d'apporter des variations sans préavis. Tous les droits réservés.
Toutes les cotes sont formulées en mm, sauf différents précisions.

GALVI NEWCOMEN, Februar 2016
Mit Vorbehalt technischer Änderungen ohne Vorankündigung. Alle Rechte vorbehalten.
Alle Maßen, wo nicht anders bezeichnet, sind in mm.